

Distr.: General
29 May 2002
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأسبانيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف باستعراض انتباهكم إلى البيان الصادر في ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٢، عن رئاسة الاتحاد الأوروبي، باسم الاتحاد الأوروبي، بشأن الأحداث في كيسانغاني (انظر المرفق). وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) اينوسينسيو ف. أرياس
الممثل الدائم لأسبانيا
لدى الأمم المتحدة

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأسبانيا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالأسبانية والفرنسية والانكليزية]

بيان بشأن الأحداث في كيسانغاني صادر في ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠٢، عن رئاسة الاتحاد الأوروبي، باسم الاتحاد الأوروبي

يُندد الاتحاد الأوروبي بتفجر العنف مرة أخرى في المناطق التي يحتلها التجمع الكونغولي من أجل الديمقراطية - غوما، لا سيما في كيسانغاني، والقمع الذي يتعرض له الشعب الكونغولي على يد أعضاء التجمع والقوات الرواندية.

ويذكر الاتحاد الأوروبي بالالتزامات النابعة من قرارات مجلس الأمن المتعاقبة بشأن نزع السلاح في كيسانغاني.

ويوجه الاتحاد الأوروبي الانتباه إلى مضمون بيانه الصادر في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢، الذي يطالب كافة الأطراف الموقعة على اتفاق لوساكا لوقف إطلاق النار باحترام وقف أعمال العنف، ويحثها على الإحجام عن القيام بأي عمل يمكن أن يعرقل التوصل إلى حل شامل للتراع.

وقد أيدت البيان كل من بلدان وسط وشرق أوروبا المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي، والبلدان المنتسبة تركيا وقبرص ومالطة، والنرويج وليختنشتاين وهما من بلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة ومن أعضاء المنطقة الاقتصادية الأوروبية.